

Porównanie tłumaczeń I Samuela 6:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem Filistyni zwołali kapłanów i wróżbitów* ** i zapytali: Co mamy zrobić ze skrzynią JHWH? Pouczcie nas, w jaki sposób*** mamy ją odesłać na jej miejsce. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ 4QSam a dod.: i czarowników : ולמעי (וי) ם , por. G. i czarowników (l. zaklinaczy), ἐπαοιδούς, ולחרטמיהם.

²⁾ <x>50 18:10</x>; <x>90 15:23</x>; <x>90 28:8</x>

³⁾ Lub: w czym, במה.